



## ВИБРАЦИОННЫЙ НАСОС СЕРИЯ TVM

### ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижегород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81

Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54

Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сургут (3462)77-98-35  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

## ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Насос погружной (далее по тексту – насос) предназначен для подъема воды из колодцев и скважин с внутренним диаметром более 100 мм, а также для перекачки пресной воды из любых водоемов с температурой воды не более 40°C с дальнейшим использованием ее для полива индивидуальных садово-огородных участков и для других хозяйственных нужд.

Насос не предназначен для перекачки питьевой воды.

Насос должен работать полностью погруженным в воду, не соприкасаясь со стенками и дном колодца.

Вода не должна содержать агрессивных примесей.

Массовая доля механических примесей - не более 0,01%.

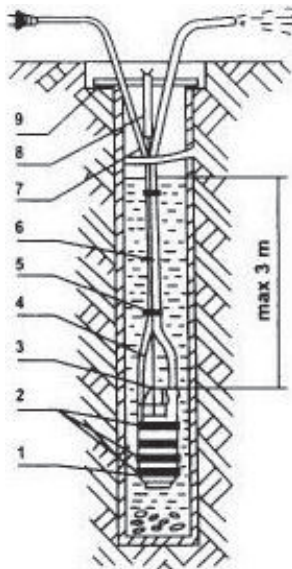
Питание от сети переменного тока напряжением 230В, частотой 50 Гц.

Допустимые отклонения напряжения +/-10%, частоты +/-5%.

Для обеспечения электробезопасности насос имеет двойную изоляцию токоведущих частей от корпуса.

## ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ

### СХЕМА УСТАНОВКИ



1. Насос
2. Защитное кольцо\*
3. Хомут
4. Трос (шнур) капроновый\*
5. Связка\*
6. Шланг\*
7. Шнур питания
8. Пружинящая подвеска\*
9. Перекладина\*.

\*В стандартную комплектацию не входит.

## ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Насос разрешается применять только в соответствии с назначением, указанным в данной инструкции. При эксплуатации насоса необходимо соблюдать все требования по его эксплуатации, бережно обращаться, не подвергать ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.

При эксплуатации насоса запрещается:

- обслуживание и ремонт насоса, включенного в сеть;
- эксплуатация насоса при повышенном напряжении;
- полностью перекрывать подачу воды во время работы насоса;
- вносить насос внутрь котлов, резервуаров, источников питания;
- оставлять без присмотра насос, подключенный к питающей сети;
- включать насос в сеть при неисправном электродвигателе;
- разбирать электродвигатель насоса с целью устранения неисправностей;
- отрезать штепсельную вилку и удлинять питающий провод;
- использовать удлинитель, если место соединения штепсельной вилки питающего провода и розетки удлинителя находится в скважине;
- перекачивать насосом воду с грязью, мелкими камнями, мусором и с примесями нефтепродуктов.

Запрещается эксплуатировать насос при обнаружении во время его работы хотя бы одной из следующих неисправностей:

- повреждение штепсельной вилки или шнура питания;
- поломка или появление трещин в корпусных деталях.

## ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ

**Внимание!**

- *Запрещается работа насоса без погружения в воду!*
- *Насос должен работать не более двух часов с последующим отключением на 20 минут. Пользоваться насосом следует не более 12-ти часов в сутки.*

**УСТАНОВКА И МОНТАЖ**

1. Присоединить к патрубку шланг и закрепить его хомутом или проволокой.

Для подсоединения к насосу использовать только гибкие шланги из резины или пластмассы с внутренним диаметром 18-22 мм.

Применение шлангов меньших диаметров создает дополнительную нагрузку на насос. Установка шлангов больших диаметров на рабочие показатели насоса не влияет.

При отсутствии гибких шлангов допускается применение стальных или пластмассовых труб. Присоединять насос к трубам следует только через гибкий шланг длиной не менее двух метров.

2. Прикрепить к насосу (обязательно за две проушины) капроновый трос. Узел, закрепляющий трос, во избежание его засасывания в насос расположить не ближе 10 см от входных отверстий в стакане. Кончики троса оплавить.

Для наращивания капронового троса следует использовать аналогичный капроновый трос длиной не менее 5 м, выдерживающий пятикратную массу насоса и шланга с водой.

Допускается использовать стальной трос или проволоку, соединяя их только через капроновый трос длиной не менее 5 м, прикрепленный к насосу. Крепление стального троса или проволоки непосредственно к проушинам насоса приводит к их немедленному разрушению. При установке насоса в неглубоких колодцах с длиной троса менее 5 м крепление троса к перекладине необходимо производить через пружинящую подвеску, так как насос должен свободно вибрировать. Упругая установка приводит к

**ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ**

выходу насоса из строя. Для пружинящей подвески могут быть применены полосы из мягкой резины, выдерживающие соответствующую нагрузку.

3. Шнур питания, шланг и капроновый трос скрепить вместе липкой изоляционной лентой или другими связками (кроме проволоки) через промежутки 1-2 м. Первую скрепку сделать на расстоянии 20-30 см от корпуса насоса.

4 . При отключении насоса, установленного в колодце или скважине на глубине не более 5 м от уровня воды, вода из шланга сливается самотеком.

На большой глубине клапан насоса под давлением столба жидкости перекрывает входные отверстия, и слив воды не происходит, вследствие чего в зимнее время вода в шланге может замерзнуть.

Если нет возможности утеплить шланг, то для слива воды в зимнее время следует проделать в шланге у выхода из насоса отверстие диаметром 1,5-2 мм.

5. Опустить насос под воду, проследив, чтобы шнур питания не натягивался, и закрепить трос за перекладину или другое удерживающее устройство.

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Насос не требует смазки и заливки водой, включается в работу непосредственно после погружения в воду.

2. Нормальная работа насоса и его долговечность в значительной мере зависят от величины напряжения в электросети.

Повышение напряжения выше допустимого уровня сопровождается резкими металлическими соударениями в магнитной системе насоса, приводящими к его преждевременному износу. В случае работы насоса с соударениями отключить его и принять меры к снижению напряжения.

## ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ

3. При работе не рекомендуется повышать напор пережатием шланга или установкой на шланг насадок с пропускной способностью ниже номинальной производительности насоса.

Работа насоса при напоре свыше номинального приводит к повышению давления на резиновые детали. Насос начинает работать с соударениями. Следует немедленно принять меры к снижению напора.

4. В процессе эксплуатации насоса следить за качеством откачиваемой воды. В случае поступления загрязненной воды насос выключить и проверить его установку.

Наличие песка и камней в воде приводит к размыванию проточной части корпуса насоса.



**Внимание!**

*Резиновые детали насоса изготовлены из водостойкой резины и разрушаются при наличии в воде примесей нефтепродуктов.*

| ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ                                |                                                 |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Неисправность                                          | Вероятная причина неисправности                 |
| Подача воды снизилась, резко возросло гудение насоса   | Износился резиновый поршень                     |
| Подача воды снизилась, гудение насоса нормальное.      | Износился резиновый клапан                      |
| Насос не включается, срабатывает защита в электросети. | Межвитковое замыкание в катушках электропривода |

*Примечание: устранение неисправностей производится в сервисцентре.*

## ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание включает профилактический осмотр насоса.

Первоначальный осмотр насоса в обязательном порядке проводить через 1-2 часа его работы. Последующие осмотры - через каждые 100 часов работы, но не реже одного раза в три месяца.

На насосе, работающем в скважине, при наличии следов истирания на корпусе следует поправить защитное кольцо. При необходимости установить дополнительные кольца, вырезав их из резины.

Наличие следов трения на корпусе под шнуром питания указывает на его чрезмерное натяжение при установке насоса, что может привести к обрыву токоведущих жил. При последующей установке исключать натяжение шнура питания.

При каждом подъеме насоса необходимо проверять состояние затяжки гайки в верхней части корпуса.

Гайка и винт должны быть плотно затянуты. Люфт в корпусе насоса не допускается.

Если засорились входные отверстия, то их можно прочистить затупленным инструментом, исключив повреждение резинового клапана.

## ХРАНЕНИЕ

Допускается длительное хранение насоса по месту использования, полностью погруженным в воду.

При демонтаже насоса его необходимо промыть и просушить. Насос следует хранить в закрытом помещении вдали от отопительных устройств, исключив попадание прямых солнечных лучей.

## ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель  | Мощность |      | Проток<br>л/мин | Высота<br>подъёма м | Выходы<br>(ММ/IN) | Масса кг |
|---------|----------|------|-----------------|---------------------|-------------------|----------|
|         | Вт       | Л.с. |                 |                     |                   |          |
| TVM60   | 0.25     | 0.33 | 18              | 70                  | 12(1/2")          | 4.7      |
| TVM70   | 0.28     | 0.38 | 24              | 40                  | 12(1/2")          | 5.7      |
| TVM80   | 0.55     | 0.75 | 27              | 60                  | 12(1/2")          | 6.5      |
| TVM90   | 0.75     | 1.0  | 30              | 65                  | 12(1/2")          | 8        |
| TVM50   | 0.28     | 0.37 | 18              | 65                  | 12(1/2")          | 4.7      |
| TVM60-1 | 0.28     | 0.37 | 18              | 70                  | 12(1/2")          | 4.7      |
| TVM70-1 | 0.37     | 0.5  | 24              | 40                  | 12(1/2")          | 5.7      |
| TVM80-1 | 0.55     | 0.75 | 27              | 60                  | 12(1/2")          | 6.5      |
| TVM90-1 | 0.75     | 1.0  | 30              | 65                  | 12(1/2")          | 8        |



TVM70



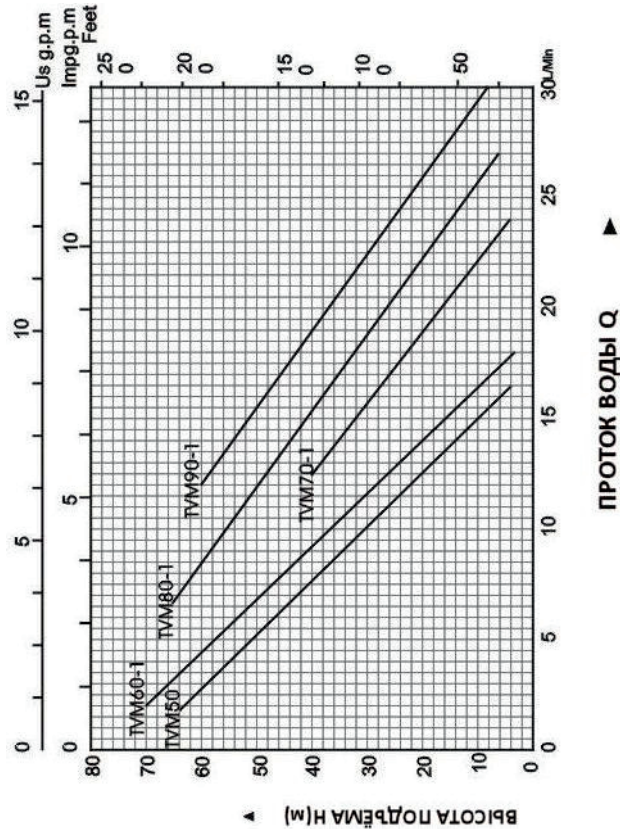
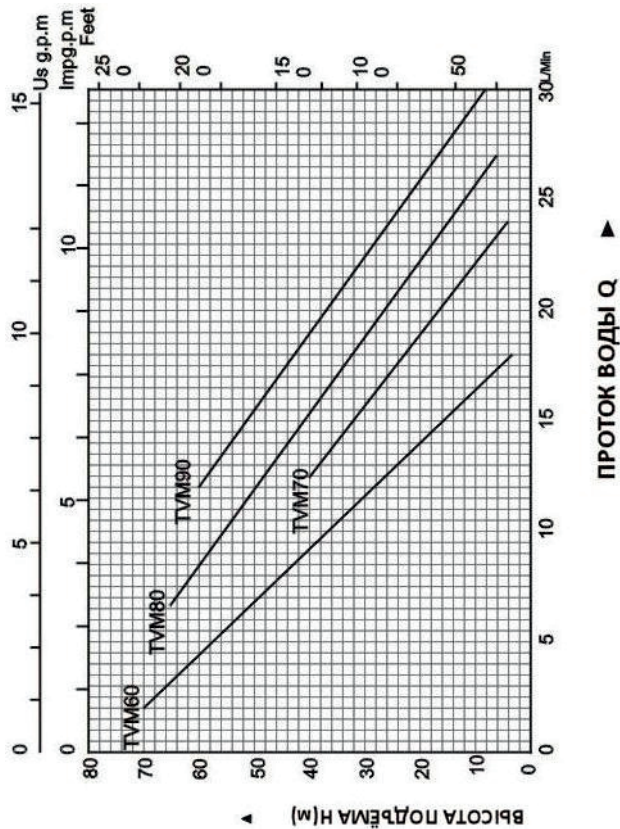
TVM-1



TVM

**ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ**

# ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ



**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
**на насосное оборудование LEBERG**

Настоящий талон дает право на гарантийный ремонт оборудования при соблюдении правил установки, эксплуатации и технического обслуживания, изложенных в руководстве по эксплуатации приобретенного оборудования.

**Отметка о продаже**  
**(заполняется в магазине):**

Наименование изделия \_\_\_\_\_ Номер \_\_\_\_\_

Название торгующей организации \_\_\_\_\_

Адрес торгующей организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_ Дата продажи \_\_\_\_\_

Печать  
торгующей  
организации

С правилами установки и эксплуатации  
ознакомлен, претензий к комплектации  
и внешнему виду не имею.  
Инструкция получена.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

**ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ**

Убедительно просим Вас внимательно изучить инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При вводе в эксплуатацию оборудования представителями специализированной монтажной организации должна быть сделана соответствующая запись в гарантийном талоне.

**Отметка об установке  
(заполняется при запуске оборудования):**

Название монтажной организации \_\_\_\_\_

Дата установки \_\_\_\_\_

Ф.И.О. мастера \_\_\_\_\_

Печать  
монтажной  
организации

Настоящим подтверждаю, что оборудование введено в эксплуатацию,  
Работает исправно, с правилами техники безопасности и эксплуатации ознакомлен:

Подпись владельца \_\_\_\_\_

**ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ**

### Условия гарантийного обслуживания

Требования потребителя, соответствующие законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение гарантийного срока. Срок действия гарантии 12 месяцев со дня продажи. Для подтверждения покупки оборудования в случае гарантийного ремонта или при предъявлении иных предусмотренных законом требований необходимо иметь полностью и правильно заполненный гарантийный талон, и оригинал финансового документа, подтверждающего покупку. Неисправное оборудование (части оборудования) в течение гарантийного периода ремонтируется бесплатно или заменяется новыми. Решение вопроса о целесообразности замены или ремонта остается за службой сервиса. Замененное оборудование (детали)

переходит в собственность службы сервиса. Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование, получившее повреждения или вышедшее из строя в результате:

- неправильного электрического, гидравлического, механического подключений;
- использования оборудования не по назначению или не в соответствии с руководством по эксплуатации;
- запуска насосного оборудования без воды
- использования насосного оборудования в условиях несоответствующих допустимым.
- использования насосного оборудования при температуре жидкости выше: 40С
- использования насосного оборудования при давлении превышающем 8bar.
- транспортировки, внешних механических воздействий;
- несоответствия электрического питания соответствующим Государственным техническим стандартам и нормам;
- затопления, пожара и иных причин, находящихся вне контроля производителя и продавца;
- дефектов систем, с которыми эксплуатировалось оборудование;
- ремонта, а также изменения конструкции изделия лицом, не являющимся уполномоченным представителем организации сервиса.

### ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ

Продавец и сервисная организация не несут ответственности за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, нанесенный другому оборудованию, находящемуся у покупателя, в результате неисправностей (или дефектов), возникших в гарантийный период. Срок осуществления гарантийного ремонта или обмена оборудования определяется при приемке.

Диагностика оборудования (в случае необоснованности претензий к его неработоспособности и отсутствия конструктивных неисправностей) является платной услугой и оплачивается клиентом. После истечения гарантийного срока авторизованный сервисный центр готов предложить Вам свои услуги по техническому обслуживанию оборудования в соответствии с действующим прейскурантом цен. Поставка оборудования в сервисный центр осуществляется покупателем.

## **ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ**

## Гарантийный талон

### На насосное оборудование LEBERG

Настоящий талон дает право на гарантийный ремонт оборудования при соблюдении правил установки, эксплуатации и технического обслуживания, изложенных в руководстве по эксплуатации приобретенного оборудования.

#### Отметка о продаже (заполняется продавцом):

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_ Серийный номер \_\_\_\_\_

Название торгующей организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_ Дата продажи \_\_\_\_\_

Печать  
торгующей  
организации

С правилами установки эксплуатации ознакомлен,  
претензий к комплектации и внешнему виду не имею.  
Инструкция получена.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Убедительно просим Вас внимательно изучить данную инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При вводе в эксплуатацию оборудования представителями специализированной монтажной организации должна быть сделана соответствующая отметка в гарантийном талоне.

**ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ**

**Отметка об установке**  
**(заполняется при запуске оборудования):**

Название монтажной организации \_\_\_\_\_

Дата установки \_\_\_\_\_

Ф.И.О. мастера \_\_\_\_\_

Печать  
монтажной  
организации

Настоящим подтверждаю, что оборудование введено в эксплуатацию, работает исправно, с правилами техники безопасности и эксплуатации ознакомлен:

Подпись владельца \_\_\_\_\_

**ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ**

## Условия гарантийного обслуживания

Требования потребителя, соответствующие законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение гарантийного срока. Срок действия гарантии составляет 24 месяцев со дня продажи. Для подтверждения покупки оборудования в случае гарантийного ремонта или при предъявлении иных предусмотренных законом требований необходимо иметь полностью и правильно заполненный гарантийный талон, оригинал финансового документа, подтверждающего покупку. Неисправленное оборудование (детали оборудования) в течение гарантийного периода ремонтируется бесплатно или заменяется новым. Решение вопроса о целесообразности замены или ремонта остается за службой сервиса. Замененное оборудование (детали) переходит в собственность службы сервиса.

Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование, получившее повреждения или вышедшее из строя в результате:

- Неправильного электрического, гидравлического, механического подключений.
- Использования оборудования не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Запуска насосного оборудования без воды или иной предусмотренной инструкцией по эксплуатации, перекачиваемой жидкости.
- Использования насосного оборудования в условиях несоответствующих допустимого.
- Использования насосного оборудования при перекачивании жидкости, температура которой превышает допустимое значение.
- Использования насосного оборудования при давлении превышающее допустимое значение.
- Транспортировки, внешних и внутренних механических воздействий (трещины, сколы, следы ударов и т.п.).
- Несоответствия электрического питания соответствующим Государственным техническим стандартам и нормам.
- Затопления, пожара и иных причин, находящихся вне контроля производителя и продавца.

## ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ

- Дефектов систем, с которыми эксплуатировалось оборудование.
- Использования насосного оборудования при попадании вовнутрь посторонних предметов
- Ремонта, а также изменения конструкции изделия лицом, не являющимся уполномоченным представителем организации сервиса.

### **ВНИМАНИЕ**

**Продавец и сервисная организация не несут ответственности за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, нанесенный другому оборудованию, находящийся у покупателя, в результате неисправностей или дефектов, возникших в гарантийный период. Срок осуществления гарантийного ремонта или обмена оборудования определяется при приемке.**

Диагностика оборудования (в случае необоснованности претензий к его неработоспособности и отсутствия конструктивных неисправностей) является платной услугой, и оплачивается клиентом. После истечения гарантийного срока авторизированный сервисный центр готов предложить Вам свои услуги по техническому обслуживанию оборудования в соответствии с действующим прейскурантом цен. Поставка оборудования в сервисный центр осуществляется покупателем.

Все, поставляемые изделия, являются работоспособными, комплектными и не имеют механических повреждений. Если в течение пяти дней со дня продажи, покупателем не были предъявлены претензии по комплектации товара, внешнему виду, наличию механических повреждений, то в дальнейшем такие претензии не предъявляются.

## **ВИБРАЦИОННЫЕ НАСОСЫ**

## **По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:**

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81

Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54

Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сургут (3462)77-98-35  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

**Эл. почта: [ere@nt-rt.ru](mailto:ere@nt-rt.ru) || Сайт: <http://leberg.nt-rt.ru>**